

CPAP 20e
CLICK 2

CPAP Cihazı

Ürün Açıklamaları ve Kullanma Kılavuzu
SN 65000 ve üstü cihazlar için

WEINMANN
medical technology

Içindekiler

1. Ürün Açıklamaları 9
1.1 CPAP 20e Amaca Uygun Kullanım 9
1.2 CLICK 2 Amaca Uygun Kullanım 9
1.3 CPAP 20e Işlev Açıklamaları . . . 10
1.4 CLICK 2 Işlev Açıklamaları 10

2. Güvenlikle Ilgili Genel Hükümler 11
2.1 Güvenlik Uyarıları 11
2.2 Kontrendikasyonlar 14
2.3 Yan Etkiler 15

3. Cihazın Kurulumu 16
3.1 CPAP 20e Cihazının Kurulması ve Bağlanması 16
3.2 CLICK 2 Cihazının Doldurulması ve Bağlanması . . 17
3.3 Solunum Maskesi 18
3.4 Diğer Aksesuarların Bağlanması 19

4. Kullanım 21
4.1 CPAP 20e Cihazının Çalıştırılması 21
4.2 CLICK 2 Cihazının Ayarlanması 22
4.3 Kısık Başlama (Softstart) Ayarı . 23
4.4 Kullanım Sonrası 24
4.5 Terapi Süresinin Okunması . . . 25
4.6 Terapi Cihazları Ile Seyahat Edilmesi 26

5. Hijyenik Hazırlık Işlemleri 27
5.1 Zaman Aralıkları 27
5.2 CPAP 20e Cihazının Temizlenmesi 28
5.3 CLICK 2 Cihazının Temizlenmesi 29
5.4 CLICK 2 Cihazının Kireçten Arındırılması 32
5.5 CPAP 20e Cihazının Dezenfekte Edilmesi 32
5.6 CLICK 2 Cihazının Dezenfekte Edilmesi 33
5.7 CPAP 20e Cihazında Hasta Değişimi 34
5.8 CLICK 2 Cihazında Hasta Değişimi 34

6. Cihaz Işlev Kontrolü 35
6.1 Zaman Aralıkları 35
6.2 CPAP 20e Cihazı Işlev Kontrolü 35
6.3 CLICK 2 Cihazı Işlev Kontrolü . 36

7. Arızalar ve Çözüm Yolları 37
7.1 CPAP 20e 37
7.2 CLICK 2 38

8. Bakım 40

9. Imha 40

10. Teslimat Kapsamı 41
10.1 Standart Teslimat Kapsamı . . . 41
10.2 Aksesuar ve yedek parçalar . . 41

11. Teknik Değerler 42
11.1 Ürün Özellikleri 42
11.2 Pnömatik Plan 46
11.3 Emniyet Uzaklıkları 47

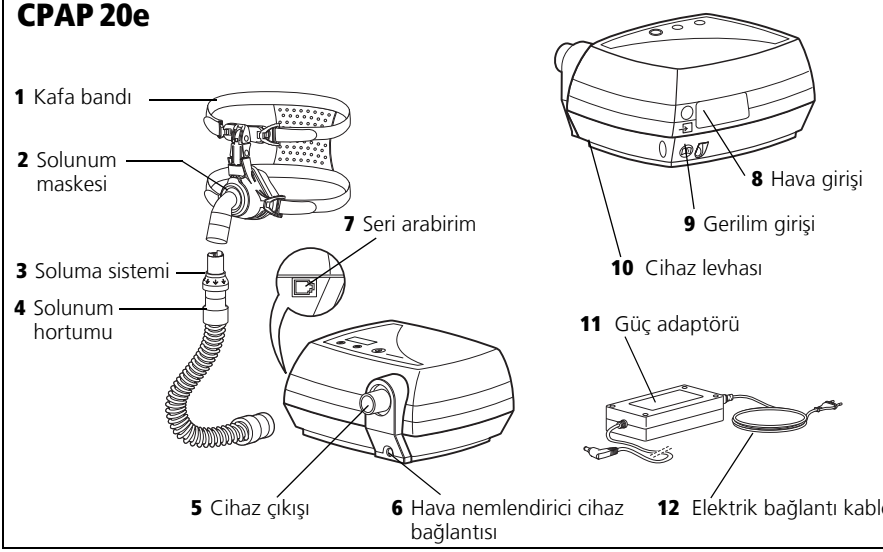
12. Garanti 48

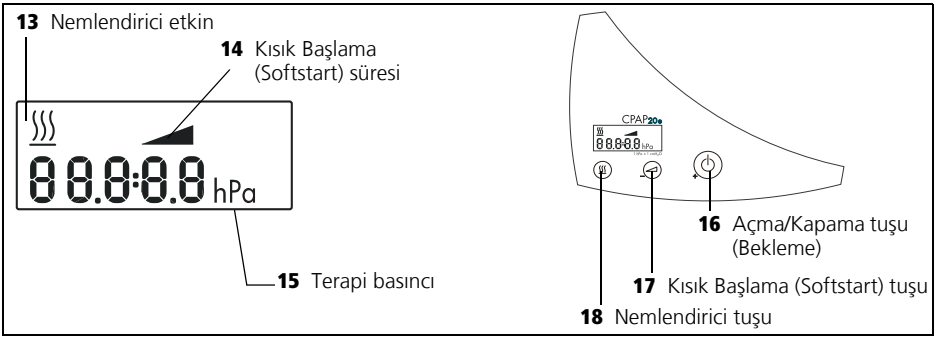
13. Uygunluk Beyanı 48

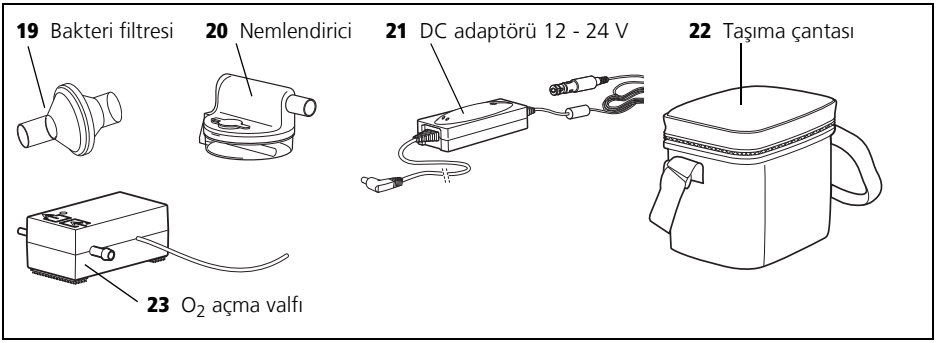
14. Fihrist 49

Genel Bakış

CPAP 20e







Parçalar

1 Kafa bandı (Aksesuar)
Solunum maskesinin doğru ve güvenli bir şekilde konumlandırılmasını sağlamaktadır.

2 Solunum maskesi (Aksesuar)
Gerekli terapi basıncına sahip solunum havası hastaya solunum maskesi üzerinden verilmektedir.

3 Soluma sistemi (Aksesuar)
Terapi sırasında, karbondioksit içeren nefes verme havası dışarıya buradan verilmektedir.

4 Solunum hortumu
Solunum hortumu üzerinden maskeye hava gitmektedir.

5 Cihaz çıkışı
Solunum havası, buradan çıkarak solunum hortumu ve solunum maskesi üzerinden hastaya ulaşmaktadır.

6 Hava nemlendirici cihaz bağlantısı
Hava nemlendirici cihaz CLICK 2'nin bağlanmasını sağlamaktadır (aksesuar olarak temin edilebilir).

7 Seri arabirim
Sadece terapi verilerinin görüntülenmesini ve değerlendirilmesini sağlayan cihazların bağlanmasını sağlamaktadır.

8 Hava girişi
Kaba ve hassas toz filtresinin sabit bir şekilde konumlandırılmasına yaramaktadır.

9 Gerilim girişi
Bu gerilim girişine harici güç adaptörü veya DC adaptörü bağlanmaktadır.

10 Cihaz levhası
Cihazla ilgili bilgiler vermektedir, örneğin seri numarası ve üretim yılı gibi.

11 Güç adaptörü
Cihazın gerilim ile beslenmesini sağlamaktadır.

12 Elektrik bağlantı kablosu
Güç adaptörünün elektrik şebekesi beslemesine bağlanmasını sağlamaktadır.

13 Nemlendirici etkin
Bu sembol, nemlendirici çalışırken belirmektedir. Ayarlanmış olan nemlendirici kademesi gösterilir.

14 Kısık Başlama (Softstart) süresi
Bu sembol, Kısık Başlama (Softstart) süresi ayarlandığında veya Kısık Başlama (Softstart) etkin durumda olduğunda belirmektedir.

15 Terapi basıncı
Terapi basıncı hPa (hektopaskal) olarak gösterilmektedir. 1 hPa = 1 mbar ≈ 1 cm H_2O.

16 Açma/Kapama tuşu (Bekleme)
Terapi cihazının açılmasını ve kapatılmasını sağlamaktadır.

17 Kısık Başlama (Softstart) tuşu
Kısık Başlama (Softstart) işlevinin etkinleştirilmesini veya Kısık Başlama (Softstart) süresinin (5 dakikalık adımlarla 5 ila 30 dakika arası) ayarlanmasını sağlamaktadır.

18 Nemlendirici tuşu
Nemlendiricinin etkinleştirilmesini veya nemlendirici kademesinin (6 kademe) ayarlanmasını sağlamaktadır.

19 Bakteri filtresi (Aksesuar)
Hastanın, özellikle cihazın birçok hasta tarafından kullanılması halinde bakterilere karşı korunmasını sağlamaktadır.

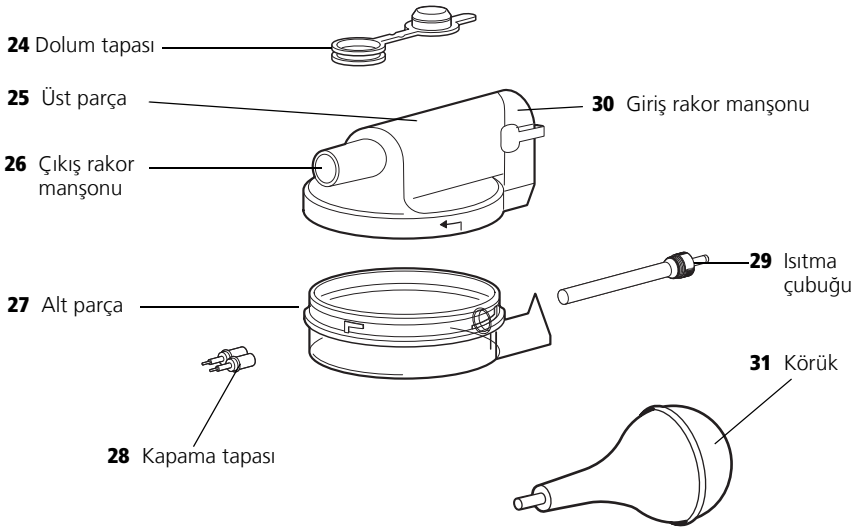
20 Nemlendirici (Opsiyonel)
Terapi cihazı tarafından oluşturulan hava akımının ısıtılmasını ve nemlendirilmesini sağlamaktadır.

21 DC adaptörü 12 - 24 V (Aksesuar)
Terapi cihazının, bir doğru akım prizi (12 - 24 V) üzerinden çalıştırılabilmesini sağlamaktadır.

22 Taşıma çantası (Aksesuar)
Terapi cihazını taşımaya yaramaktadır.

23 O_2 açma valfı (Aksesuar)
Oksijenin solunum maskesine verilmesini sağlamaktadır.

CLICK 2 (Opsiyonel)



Parçalar

24 Dolum tapası
Hava nemlendirici cihazın doldurulmasını sağlamaktadır.

25 Üst parça
Hava nemlendirici cihazı kapatmaktadır, dolum tapası içermektedir.

26 Çıkış rakor manşonu
Buradan, solunum hortumuna nemlendirilmiş solunum havası akım etmektedir.

27 Alt parça
Yaklaşık 280 ml su doldurulabilir.

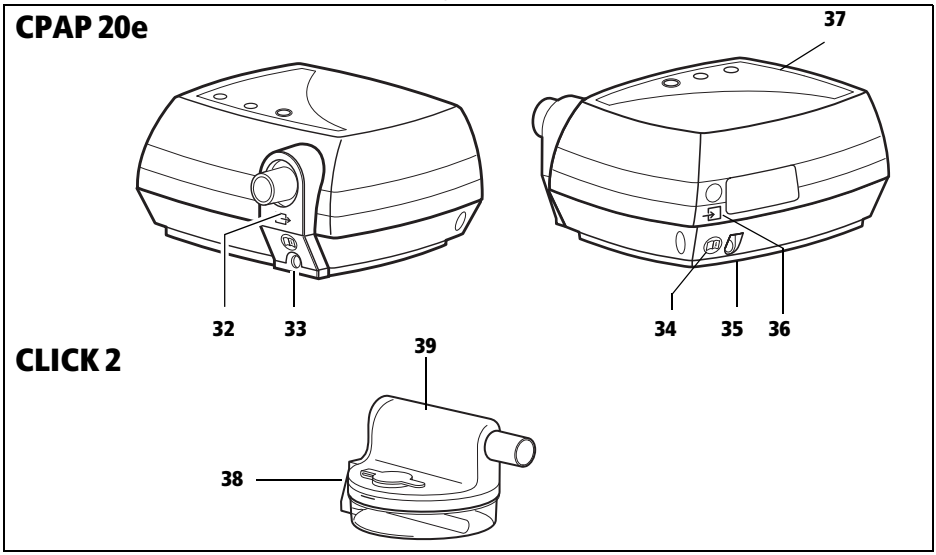
28 Kapama tapası
Hijyenik hazırlık işlemi sırasında basınç ölçme bağlantı noktasının kapatılmasını sağlamaktadır.

29 Isıtma çubuğu
Nemlendiricideki suyu ısıtmaktadır. Bu şekilde, solunum havası nemlendirilmektedir.

30 Giriş rakor manşonu
Terapi cihazındaki hava, buradan çıkmaktadır ve nemlendiriciye ulaşmaktadır.

31 Körük
CLICK 2 cihazının kurutulmasını sağlamaktadır.

Cihaz Üzerinde Bulunan Özel Işaretler



	Sembol	Anlamı
CPAP 20e:		
32		Cihaz çıkışı: 4 - 20 hPa basınçla oda havası çıkışı
33		Kullanma kılavuzunu dikkate alın! Hava nemlendirici cihaz CLICK 2 WM 27330 için bağlantı.
34	⎓	DC gerilimi
35		Kullanma kılavuzunu dikkate alın! Terapi cihazının bir doğru akım prizi (12 - 24 V) üzerinden çalıştırılması için güç adaptörü WM 24480 veya DC adaptörü WM 24469 için bağlantı.
36		Cihaz girişi: Çevre sıcaklığındaki oda havası girişi
37		Kullanma kılavuzunu dikkate alın! SOMNO*adjust* WM 23930 ve SOMNO*support* WM 23975 ile uzman personelin terapi parametrelerini ayarlaması veya O_2 açma valfı WM 24042'nin kumanda edilmesi için bağlantı. Maks. akım sarfiyatı: 163 mA.

	Sembol	Anlamı
CLICK 2 (Opsiyonel):		
38		Cihaz ısıtılmıştır! Isıtma çubuğuna dokunmayın.
39		Hava nemlendirici cihazı, solunum yolları bir baypas ile köprülenmiş olan hastalarda kullanmayın.

Cihaz Levhaları

Sembol	Anlamı
	Üretim yılı
	Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı: B tipi cihaz
	Cihazı evsel atıklar üzerinden imha etmeyiniz
	Ilgili kullanma kılavuzunu dikkate alın!
	Elektrik çarpmasına karşı koruma türü: Koruma sınıfı II cihaz
CE 0197	CE 0197 işareti: ürünün geçerli olan Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygun olduğunu onaylar.
IPX1	Su girişine karşı koruma sınıfı (damlama suyu)
SN	Cihazın seri numarası

Terapi Cihazı Ambalajı Üzerindeki Işaretler

Sembol	Anlamı
	Depolama için izin verilen sıcaklık: -20 °C'den +70 °C'ye kadar
 0-95 %	Depolama için izin verilen nem oranı: Maks. %95 oranında bağıl nem.
CE 0197	CE 0197 işareti: ürünün geçerli olan Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygun olduğunu onaylar.
	Cihazı ıslaklığa karşı koruyun
	Kırılgan

Solunum Hortumu Ambalajı Üzerindeki Işaretler

Sembol	Anlamı
	Sadece tek bir hasta için kullanılır

1. Ürün Açıklamaları

1.1 CPAP 20e Amaca Uygun Kullanım

CPAP 20e, 12 yaş üzeri insanlarda uykuya bağlı solunum bozukluklarının tedavisine yönelik bir CPAP cihazıdır (CPAP = Continuous Positive Airway Pressure = Sürekli pozitif solunum yolu basıncı).

Cihazın kullanılması için özel bir eğitim ve öğrenime gerek yoktur. Cihazın kullanılması, sadece bir klinik veya tıp tekniği konusunda uzman bir satıcı tarafından bilgilendirme yeterlidir.

Dikkat!

- CPAP 20e solunum yollarının kapanmasını, ancak hastaya özel olarak doktor tarafından belirlenen CPAP basıncı, örneğin bir uyku laboratuarında belirlendiği takdirde güvenli bir şekilde önler.
- CPAP 20e, bir yaşam destek cihazı olarak kullanılması için **uygun değildir**.
- Cihazı, yalnız burada beyan edilen kullanım amacı doğrultusunda kullanınız.

1.2 CLICK 2 Amaca Uygun Kullanım

Hava nemlendirici cihaz CLICK 2, Weinmann terapi cihazı CPAP 20e için opsiyonel olarak temin edilebilen bir aksesuar parçasıdır.

Hava nemlendirici cihaz CLICK 2, CPAP 20e tarafından oluşturulan hava akımının ısıtılması ve nemlendirilmesi için kullanılmaktadır. Böylece, terapi sırasında hastanın üst solunum yollarının kuruması önlenmektedir.

CLICK 2, sadece terapi cihazı CPAP 20e ile birlikte kullanılabilir. Hava nemlendirici cihazın başka cihazlar ile birlikte kullanılmasına müsaade edilmez.

Cihazı, yalnız burada beyan edilen kullanım amacı doğrultusunda kullanınız.

1.3 CPAP 20e Işlev Açıklamaları

CPAP 20e, elektrik ile işletilen ve sabit basınç seviyesi elektronik olarak ayarlanan bir akış üreteci prensibine göre çalışır.

- Bir fan, filtre üzerinden ortam havasını emer ve cihazın çıkışına aktarır. Hava, buradan çıkarak bir solunum hortumu ve solunum maskesi üzerinden hastaya ulaşmaktadır.
- Bir basınç sensörü, cihazın çıkışındaki basıncı ölçmektedir ve bu basıncı ekranda göstermektedir. Mikro işlemci kontrollü akış üreteci, basıncı ayarlanmış değere ayarlar ve nefes alıp verme ile oluşan basınç dalgalarını önler.
- Uykuya dalmayı kolaylaştırmak için bir Kısık Başlama (Softstart) otomatiği takılıdır. CPAP basıncı, cihazın çalıştırılması ile doktor tarafından ayarlanmış başlangıç basıncı ile başlar ve yavaşça ayarlanmış olması gereken basınca yükselir. Basıncın yükselme süresi, 5 dakikalık adımlarla 5 ile 30 dakika arasında ayarlanabilir.
- Terapi parametreleri, uzaktan ayarlama SOMNO*adjust* veya değerlendirme programı SOMNO*support* ile bir uzman personel tarafından ayarlanmaktadır.
- CPAP 20e, akım beslemesi kesildiğinde tüm ayarları otomatik olarak kaydeder. Böylece akım beslemesi yeniden sağlandıktan sonra, cihazın yeniden ayarlanmasına gerek yoktur.

1.4 CLICK 2 Işlev Açıklamaları

Hava nemlendirici cihaz, pass-over olarak adlandırılan prensip ile çalışmaktadır. Terapi cihazından gelen hava, ısıtılmış bir suyun yüzeyinden geçmektedir. Bu sırada bağıl nem oranı ve hava akımının sıcaklığı yükselmektedir. Hava akımını nemlendirme oranı, Weinmann terapi cihazındaki tuşlar kullanılarak isteğe göre ayarlanabilir. Isıtma çubuğunun ısıtma gücü ve böylece nemlendirici haznesindeki su sıcaklığı, Weinmann terapi cihazı tarafından elektronik olarak ayarlanmaktadır.

Nemlendirici haznesinin şeffaf olması nedeniyle su seviyesi her zaman kontrol edilebilir.

2. Güvenlikle Ilgili Genel Hükümler

Kullanma kılavuzunu baştan sona dikkatlice okuyunuz. Kullanma kılavuzu cihazın bir parçası olup her zaman için hazırda bulundurulmalıdır.

Kendi güvenliğiniz ile hastalarınızın güvenliği için ve 93/42 EEC yönetmeliğinin gereklilikleri uyarınca, lütfen aşağıda belirtilen hususları dikkate alınız:

2.1 Güvenlik Uyarıları

Cihazın kullanılması

Dikkat!

- Cihaz, teslimat kapsamındaki güç adaptörü ile 115 V ila 230 V arasındaki gerilimler ile çalıştırılabilir. Bulunduğunuz yerdeki şebeke geriliminin, bu değerler ile aynı olduğundan emin olunuz. Cihazı 12 V DC veya 24 V DC'de kullanmak için, aksesuar olarak satın alabileceğiniz DC adaptörü WM 24469'u kullanınız.
- CPAP 20e cihazını, bir arıza durumunda prizden hızla çekebilmek için elektrik fişi kolay ulaşılabilir bir prize takılmalıdır.
- Cihazın ve güç adaptörünün üzerini yatak örtüleri vs. gibi nesneler ile örtmeyiniz. Cihazı, bir ısıtma sisteminin yakınında kullanmayınız ve doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayınız. Aksi takdirde cihaz aşırı ısınabilir. Böyle bir durum, terapinin yeterli ölçüde gerçekleşememesine ve cihazda hasarların meydana gelmesine yol açabilir.
- CPAP 20e ile yüksek frekanslı sinyaller yayan cihazlar (örneğin cep telefonları) arasında emniyet mesafesi bırakılmasına dikkat ediniz. Aksi takdirde, hatalı işlevler oluşabilir (bakınız Sayfa 47).
  CPAP 20e cihazının başka cihazlara zarar vermesi (örneğin bir radyo) durumunda, CPAP 20e cihazını bu cihazların daha fazla uzağına konumlandırınız.

Dikkat!

- Cihaz düzgün bir şekilde işlemediğinde, parçalar hasar görmüş olduğunda ve/veya hava nemlendirici cihazın ısıtma çubuğunun temas noktası ıslak olduğunda, terapi cihazını ve hava nemlendirici cihazı çalıştırmayınız.
- Hava nemlendirici cihazın çıkış gücü, cihaz müsaade edilen çevre sıcaklıkları dışındaki sıcaklıklarda kullanıldığında değişebilir.
- Solunum maskesinin kullanma kılavuzunu da dikkate alınız.
- Bir enfeksiyonu veya bakteriyolojik kontaminasyonu engellemek için "5. Hijyenik Hazırlık Işlemleri" Sayfa 27 bölümü altında verilen bilgileri dikkate alınız.

Nakliye/Aksesuar/Yedek parçalar/Onarım

Dikkat!

- CPAP 20e cihazını, hava nemlendirici cihaz takılı iken taşımayınız veya yana doğru devirmeyiniz. Eğik konumda, hava nemlendirici cihazdan CPAP 20e cihazına artık su akabilir ve cihaza zarar verebilir.
- Denetim ve onarım işlerinin, sadece üretici Weinmann veya uzman personel tarafından yapılmasını sağlayınız.
- Farklı parçaların kullanılması işlev bozukluklarına ve kullanım için kısıtlı uyumluluğa yol açabilir. Ayrıca, biyolojik uyumluluğa ilişkin gereklilikler yerine getirilmeyebilir. Kullanma kılavuzunda önerilenlerin dışında aksesuarların veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması halinde, garanti ve sorumluluk hükümlerinin tamamen geçersiz kalacağını unutmayınız.

Dikkat!

- CPAP 20e ve CLICK 2 cihazında değişikliklerin yapılması yasaktır.
- Başka üreticilere ait maskeler, sadece üretici Weinmann'ın izni ile kullanılabilir. Izin verilmeyen maskelerin kullanılması halinde terapinin başarısı bundan olumsuz olarak etkilenebilir.
- Kullanılan aksesuarın terapi için uygun ve eksiksiz olduğundan emin olunuz. Bu husus, özellikle soluma sistemi için geçerlidir.

Aksi takdirde, nefes verme havasındaki CO_2 oranı soluk alıp vermenizi engelleyebilir.

Oksijen verilmesi

Uyarı!



- **Yangın tehlikesi vardır.** Terapide oksijen verilmesi sırasında sigara içmek ve açık ateş yasaktır. Oksijenin giysilerin üzerinde, çarşaflarda veya saçlarda birikmesi mümkündür. Ancak iyi bir havalandırma yapıldıktan sonra uzaklaşmaktadır.

Dikkat!

- Oksijen verilmesine, sadece O_2 açma valfı WM 24042'nin kullanılması halinde izin verilir. Başka üreticilere ait valfler, sadece üretici Weinmann'ın izni ile kullanılabilir. İzin verilmeyen valflerin kullanılmasında yangın tehlikesi bulunur.
- Oksijen konusu ile ilgili olarak oksijen verme sisteminizin ve O_2 açma valfinizin kullanma kılavuzundaki güvenlik uyarılarını mutlaka dikkate alın.
- Oksijenin girişi kesinlikle solunum maskesinde gerçekleşmelidir. Başka bir noktadan girişe izin verilmez. Verilen oksijenin miktarı 4 l/dak üzerinde olmamalıdır. Büyük miktarlarda yangın tehlikesi bulunur.

2.2 Kontrendikasyonlar

CPAP 20e, bazı hastalıklarda kullanılmamalı veya çok dikkatli bir şekilde kullanılmalıdır. Münferit durumlarda cihazın kullanılıp kullanılmamasına yönelik karar tedaviyi yürüten doktor tarafından verilir. Bu durumlarda, risk ve yarar oranı gözetilerek detaylı bir kontrol yapılması önerilir.

Şu hastalıklar söz konusudur:

- Akut kardiyak dekompansasyonu
- Ağır kalp ritmi bozuklukları, sağ ventrikülün yetersiz dolması ile birlikte ventriküler fibrilasyon
- Sağ kalp yetersizliği veya diğer pulmoner hipertoniler
- Ağır hipotoni, özellikle intravasküler volümün idamesi ile bağlantılı olarak
- Yüksek barotravma riski
- Büllöz amfizem
- Ağır dehidrasyon
- Şiddetli epistaksis (Burun kanaması)
- Akut sinüzit, orta kulak iltihabı (Otitis media) veya kulak zarı delinmesi
- Pnömotoraks veya pnömomendiastinum
- Kafada hava birikmesi (pnömoensefalus)
- Ağır kafa travması
- Beyin ameliyatı ile hipofize veya orta ya da iç kulağa cerrahi müdahale sonrası durum.

2.3 Yan Etkiler

CPAP 20e cihazının kısa ve uzun süreli kullanımında, aşağıda beyan edilen istenmeyen yan etkiler meydana gelebilir:

- Yüzde solunum maskesinin ve alın yastığının temas ettiği yerlerde izler
- Yüzde kızarıklıklar
- Burun tıkanması
- Burun kuruması
- Sabahları ağız kuruluğu
- Burun boşluklarında basınç hissi
- Gözlerdeki konjonktif dokuda tahriş
- Gastrointestinal hava insüflasyonu ("Bağırsaklarda gaz")
- Burun kanaması.

3. Cihazın Kurulumu

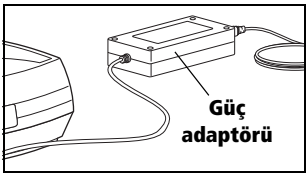
3.1 CPAP 20e Cihazının Kurulması ve Bağlanması

1. Cihazı düz bir yüzeye, örneğin komodinin veya yatağın yanındaki zeminin üzerine konumlandırınız.

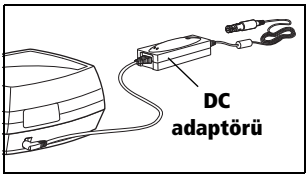
   Dikkat!

   Cihazın ve güç adaptörünün üzerini yatak örtüleri vs. gibi nesneler ile örtmeyiniz. Cihazı, bir ısıtma sisteminin yakınında kullanmayınız ve doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayınız. Aksi takdirde cihaz aşırı ısınabilir. Bu durum, terapinin yeterli ölçüde gerçekleşememesine ve cihazda hasarlar meydana gelmesine yol açabilir.

2. Güç adaptörünün bağlantı kablosunu, CPAP 20e cihazının gerilim giriş yuvasına takınız. Ardından güç adaptörünün şebeke bağlantı kablosunu bir elektrik prizine takınız.

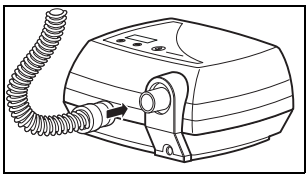


Güç adaptörü, kendisini otomatik olarak şebeke gerilimine (115 V - 230 V) uygun olacak değere ayarlar.



CPAP 20e cihazı 12 V veya 24 V DC'lik bir gerilim ile çalıştırılacağı takdirde, güç adaptörü yerine opsiyonel olarak temin edilebilen DC adaptörü WM 24469'u bağlayınız.

Göstergede, cihazın kullanılmaya hazır olduğunu bildiren "0" gösterilir.



3. Solunum hortumunu cihazın çıkışına takınız.

   Bilgi:

   Cihaz, hava basıncı farklılıklarını (örneğin yüksekliğin büyük olması nedeniyle) otomatik olarak dengelemektedir.

3.2 CLICK 2 Cihazının Doldurulması ve Bağlanması

Ilk kez kullanmadan önce

Hava nemlendirici cihaz, ilk kez kullanılmadan önce bir defa iyice su ile çalkalanmalıdır (27. sayfadaki "5. Hijyenik Hazırlık Işlemleri" bölümüne bakın).

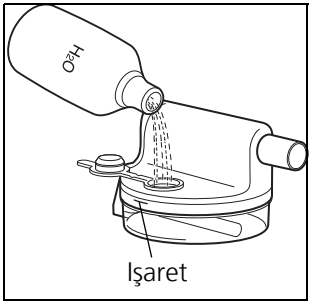
Hava nemlendirici cihazın doldurulması

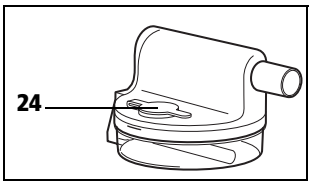
Dikkat!

- Hava nemlendirici cihazı, terapi cihazına bağlı olduğunda ve maksimum dolum seviyesinden daha fazla doldurmayınız. Aksi takdirde, terapi cihazına su ulaşabilir. Bu durum, cihazın zarar görmesine yol açabilir.
- Hava nemlendirici cihaza sıcak su doldurmayınız. Nemlendiricinin gövdesi ve ısıtma çubuğu hasar görebilir. Böyle bir durum, hatalı işlevlere ve yetersiz terapiye yol açabilir.

Bilgi

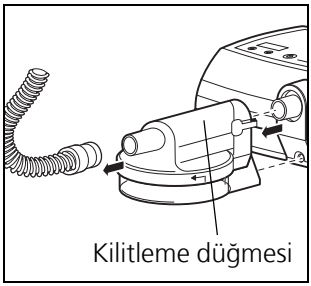
- Örneğin okilaptus yağı gibi aromatik katkı maddelerinin kullanılması, hava nemlendirici cihazın plastik parçalarına zarar verebilir.





1. Hava nemlendirici cihazın dolum tapasını açınız.
2. Hava nemlendirici cihaza, işarete kadar destile su doldurunuz.
   Doldurmak için destile su olmadığında, istisna olarak kireçsiz ve kaynatılmış su kullanılabilir. Bu durumda, ısıtma çubuğunun kireçlenmemesine dikkat ediniz (32. sayfadaki "5.4 CLICK 2 Cihazının Kireçten Arındırılması" bölümüne bakın).
3. Dolum tapasını tekrar hava nemlendirici cihaza takınız.
4. Su doldurduktan sonra hava nemlendirici cihazın sızdırmazlığını kontrol ediniz. Bunun için parmağınızı alt parçanın üzerinde gezindiriniz veya nemlendiriciyi bir kurulama havlusunun üzerine oturtunuz. Bu şekilde, dışarı sızan su kolaylıkla tespit edilebilir.

Hava nemlendirici cihazın adapte edilmesi



1. Gerektiğinde kıvrımlı hortumu terapi cihazından çözünüz.
2. Hava nemlendirici cihazı, ön taraftan bastırarak uyku apnesi cihazına takınız.
   Giriş rakor manşonu ve ısıtma çubuğu, uyku apnesi cihazına doğru hizalanmış olmalıdır.
   Kilitlemenin yerine girmesine dikkat ediniz.
3. Kıvrımlı hortumu, hava nemlendirici cihazın çıkış rakor manşonuna takınız.
4. Hava nemlendirici cihazı çözmek için kilitleme düğmesine basınız ve çekerek cihazdan çıkarınız.

3.3 Solunum Maskesi

Solunum maskesinin takılması

1. Solunum maskesinin alın desteğini ayarlayınız (mevcut ise).
2. Başlığı veya kafa bandını maskeye bağlayınız.
3. Maskeyi takınız.
4. Başlığı veya kafa bandını, yüzde muhtemel izleri önlemek için maske lastiği az miktarda basınç yapacak şekilde ayarlayınız.

Bilgi:

Diğer işlem şekillerini öğrenmek için lütfen ilgili solunum maskesinin kullanma kılavuzuna başvurunuz.

Uyarı!

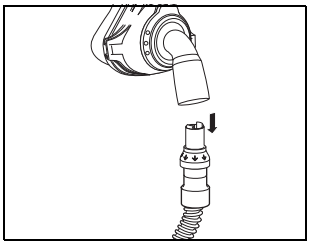
- Ağız-burun maskeleri, olası bir cihaz arızasında da burundan veya ağızdan nefes alabilmeniz için bir acil durum soluk verme valfı ile donatılmış olmalıdır. Acil durum soluk verme valfına sahip olmayan ağız-burun maskeleri kullanılmamalıdır!

Harici soluma sistemi

Bazı maskelerde entegre soluma sistemi bulunmamaktadır. Kullanılmış, karbondioksit (CO_2) içeren havanın atılabilmesi için bu maskelerde harici bir soluma sistemine ihtiyaç duyulmaktadır. Maskeye ait kullanma kılavuzunu dikkate alınız.

Uyarı!

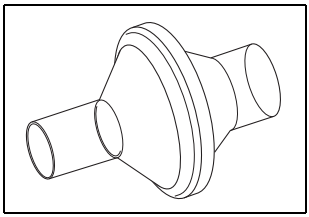
- Soluma sistemi olmadığı takdirde, maskedeki ve hortumdaki CO_2 konsantrasyonu kritik değerlere yükselebilir ve böylece solumayı güçleştirebilir. Boğulma tehlikesi vardır!



– Harici soluma sistemini solunum maskesi ile solunum hortumu arasına monte ediniz.

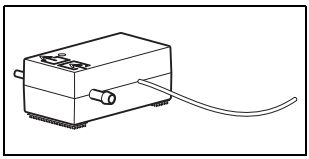
3.4 Diğer Aksesuarların Bağlanması

Bakteri filtresi



CPAP 20e cihazının birçok hasta tarafından kullanılması öngörüldüğü takdirde (örneğin klinikte) enfeksiyonlardan korunmak için bir bakteri filtresi kullanılmalıdır. Bakteri filtresi, solunum hortumu ile cihazın çıkışı arasına takılır. Bir bakteri filtresi kullanıldığında basınç sabitliğinde ve akış kapasitesinde düşüş meydana gelebilir.

Oksijen verilmesi



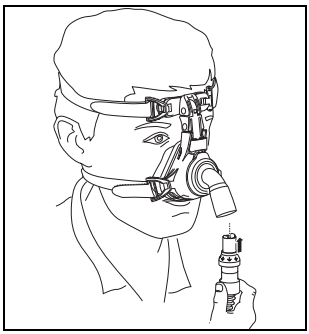
Güvenlik nedenlerinden dolayı (yangın tehlikesi) oksijenin, özel koruma düzeneği olmadan doğrudan solunum hortumuna veya solunum maskesine verilmesi yasaktır. Oksijen açma valfı WM 24042'nin kullanılması durumunda, solunum maskesine dakikada 4 litre oksijen verilmesi mümkündür.

Bir oksijen yoğunlaştırıcı (örneğin Oxymat), sıvı oksijen veya uygun basınç azaltıcısına sahip bir oksijen tüpü kullanılabilir. Bu uygulama, tedavi eden doktor tarafından uygun görülmelidir.
CPAP 20e, terapi cihazına oksijen gitmesini önlemek amacıyla, oksijen açma valfı bağlı olması halinde otomatik olarak en az 5 hPa'lık terapi basıncı oluşturmaktadır. Bunun için oksijen kullanımına ilişkin güvenlik uyarılarını, oksijen valfının ve kullanılan oksijen cihazının kullanma kılavuzunu dikkate alınız.

4. Kullanım

4.1 CPAP 20e Cihazının Çalıştırılması

Maskenin takılması



1. Maskeyi, "3.3 Solunum Maskesi" Sayfa 18 bölümünde tarif edilen şekilde takınız.
2. Solunum hortumunu solunum maskesi ile birleştiriniz (Takma koniği).
3. Solunum hortumunu kafanızdan uzaklaştırınız.

Uyarı! Yaralanma tehlikesi
Solunum hortumunu hiçbir zaman boğazınızın etrafından dolamayınız.

Cihazın açılması

1. Açma/Kapama tuşuna basınız.

Ekranda yaklaşık 3 saniye boyunca terapi süresi gösterilir. Akış üreteci, solunum hortumundan hava sevk etmeye başlar.

Önceden ayarlanmış Kısık Başlama (Softstart) işlevinde Kısık Başlama (Softstart) göstergesi belirir ve ekranda Kısık Başlama (Softstart) süresi gösterilir.

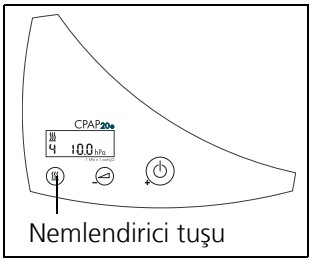
CPAP 20e cihazı şimdi kullanıma hazırdır.

Bilgi:
15 dakika süre kullanılmayan cihaz otomatik olarak kapanır (sadece 6 hPa'dan yüksek terapi basıncında).

4.2 CLICK 2 Cihazının Ayarlanması

Hava nemlendirici cihazın açılması

1. Nemlendiriciyi doldurunuz ve "3.2 CLICK 2 Cihazının Doldurulması ve Bağlanması" Sayfa 17 bölümü altında belirtilen şekilde adapte ediniz.
2. Terapi cihazını açınız.

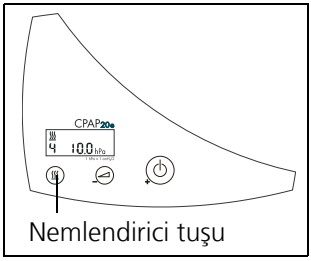


Nemlendirici tuşu

3. Terapi cihazının nemlendirici tuşuna basınız. Terapi cihazının ekranında nemlendirici sembolü ve nemlendirici kademesi göstergesi (burada kademe 4) gösterilir.

Isıtma kademesinin ayarlanması

1. Terapi cihazınızın çalıştırılmış olduğundan emin olunuz.



Nemlendirici tuşu

2. Nemlendirici tuşunu , ekranda sayı ve nemlendirici sembolü yanıp sönmeye başlayıncaya kadar yaklaşık 3 saniye basılı tutunuz.
3. Nemlendirici tuşunu serbest bırakınız.
4. Açma/Kapama tuşu (**+**) veya Kısık Başlama (Softstart) tuşu (**-**) ile ısıtma kademesini (1-6) seçiniz.

   Gösterilen değer, 4 saniye sonra kaydedilir.

Sizin için en uygun ayarın hangisi olduğu oda sıcaklığına ve havadaki nem oranına bağlıdır. Bu nedenle en uygun ayar şekli mevsime göre farklılık göstermektedir. "Normal" koşullarda ısıtma kademesi 3 yeterlidir.

Sıcaklık 23 °C ve havadaki nem oranı %70 olduğunda, ısıtma kademesi 6'da ve 20 litre/dakikalık bir akışta %100'lük bir nem oranına ulaşılabilir.

Solunum yollarınızın sabahleyin kuru olması halinde ısıtma gücünün ayarı çok düşüktür. Bu durumda daha yüksek bir ayar seçiniz.

Terapi gecesi sırasında solunum hortumunda yoğuşma suyu oluşması halinde ısıtma gücünün ayarı çok yüksektir. Bu durumda daha düşük bir ısıtma kademesi seçiniz.

Hava nemlendirici cihazın kapatılması

Hava nemlendirici cihazı kapatmak için iki seçeneğiniz vardır:

- Uyku apnesi cihazının nemlendirici tuşuna basınız. Uyku apnesi cihazının ekranındaki nemlendirici sembolü kaybolur. Terapi cihazı açık durumda kalmaya devam eder.
- Terapi cihazınızın Açma/Kapama tuşuna basınız. Hava nemlendirici cihaz, terapi cihazı ile birlikte kapanmaktadır.
  Terapi cihazını tekrar açtığınızda, hava nemlendirici cihaz da otomatik olarak açılır ve bir önceki terapideki ısıtma gücü ile çalıştırılır.

Düşük dolum oranında otomatik kapanma

Terapi cihazı, hava nemlendirici cihazda çok düşük bir dolum oranı tespit ettiğinde, hava nemlendirici cihazı 15 dakika içinde kapatır. Ekrandaki nemlendirici sembolü kaybolur.

4.3 Kısık Başlama (Softstart) Ayarı

Kısık Başlama (Softstart) süresi, 5 dakikalık adımlarla en fazla 30 dakika olacak şekilde seçilebilir. Bunun için, aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. CPAP 20e cihazını çalıştırınız ve Kısık Başlama (Softstart) tuşuna basınız. Kısık Başlama (Softstart) tuşunu, ekranda Kısık Başlama (Softstart) süresi göstergesi yanıp sönünceye kadar basılı tutunuz.
2. Açma/Kapama tuşu (**+**) veya Kısık Başlama (Softstart) tuşu (**-**) ile Kısık Başlama (Softstart) süresini (5 - 30 dakika, 5 dakikalık adımlarla) seçiniz.

   4 saniye boyunca herhangi bir tuşa basılmadığı takdirde, gösterilen Kısık Başlama (Softstart) süresi kaydedilir. Göstergenin yanıp sönmesi durur.

Kısık Başlama (Softstart) ayarları, cihazın kapatılmasından sonra da kayıtlı kalır. CPAP 20e cihazı çalıştırıldığında, Kısık Başlama (Softstart) modu etkin olduğunda her zaman otomatik olarak bu modda çalışmaya başlar.

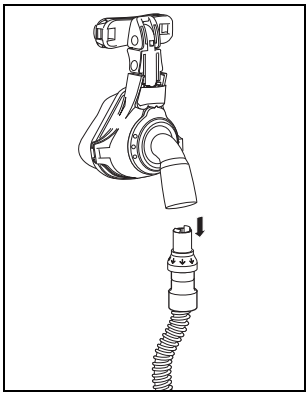
Kısık Başlama (Softstart) işlevi, kısaca Kısık Başlama (Softstart) tuşuna ⊿ basılarak her zaman devre dışı bırakılabilir veya etkinleştirilebilir.

4.4 Kullanım Sonrası

1. Başlığı ve kafa bandını solunum maskesi ile birlikte çıkarınız.
2. Cihazı kapatmak için Açma/Kapama tuşuna basınız.



Ekranda, son uygulamanın günlük terapi süresi gösterilir. Ardından "0" belirir.



3. Hortum bağlantısını ve soluma sistemini, solunum maskesinden çekerek çıkarınız.
4. Solunum maskesini ve soluma sistemini temizleyiniz (27. sayfadaki "5. Hijyenik Hazırlık Işlemleri" bölümüne bakın).

   Bilgi:

   CPAP 20e cihazı, güç adaptörü ile bekleme modunda (Standby) yaklaşık 4 Watt elektrik tüketmektedir. Cihazda bir güç şalteri bulunmamaktadır. Elektrikten tasarruf etmek için gün içerisinde elektrik kablosunun fişini prizden çekebilirsiniz. Bunun için cihazı kolay ulaşılabilir bir prize takınız. Kayıtlı değerler ve ayarlar kaybolmaz.
5. Hava nemlendirici cihazı temizleyiniz (27. sayfadaki "5. Hijyenik Hazırlık Işlemleri" bölümüne bakın).

4.5 Terapi Süresinin Okunması

CPAP 20e cihazı, 366 günün verilerini ve ilgili terapi sürelerini kaydeder. Aşağıda belirtilen değerleri görüntüleyebilirsiniz:

- Saat cinsinden toplam terapi süresi
- Ortalama günlük terapi süresi
- Tarih bilgisi gösterilerek güncel günün terapi süresi

Bilgi:
Bir **terapi gününün** başlangıç ve bitiş saati, her gün öğlen saat 12.00'dir. Saat 0.00'den (gece yarısı) 12.00'ye (öğlen) kadar kaydedilen veriler, önceki **takvim gününe** dahil edilir.

Toplam terapi süresi, cihaz **açıldığında** birkaç saniye süreyle gösterilir. Cihaz **kapatıldığında** günlük terapi süresi gösterilir.

Diğer verileri okumak için aşağıda belirtilen işlemleri yapınız:

1. Cihazı kapatırken Açma/Kapama tuşunu, ekranda ortalama günlük terapi süresi gösterilinceye kadar yaklaşık 4 saniye basılı tutunuz.
2. Açma/Kapama tuşunu serbest bırakınız. Bu aşamada, 5 saniye ortalama günlük terapi süresi ve 5 saniye toplam terapi süresi gösterilmektedir. Ardından değişerek güncel tarih ve bu tarihteki günlük terapi süresi yanıp söner.
3. Şimdi, geride kalmış günlerin günlük terapi süresini görüntüleyebilirsiniz.

   Kısık Başlama (Softstart) tuşunu, ekranda istediğiniz tarih gösterilinceye kadar basıp bırakınız.

   Kısık Başlama (Softstart) tuşunu basılı da tutabilirsiniz. Istediğiniz tarih gösterildiğinde, tuşu serbest bırakınız.

   Güncel tarihe geri dönmek için, Açma/Kapama tuşunu aynı şekilde kullanınız.

10 saniye boyunca herhangi bir tuşa basılmadığı takdirde, 3 saniye boyunca çalışma süresi gösterilir. Daha sonra ekranda "0" gösterilir.

4.6 Terapi Cihazları Ile Seyahat Edilmesi

Terapi cihazını uzun seyahatlerde yanınızda götürmek için cihazı taşıma çantası (aksesuar olarak temin edilebilir) içinde muhafaza ediniz.

1. Cihazı, güç adaptörünü, bağlantı kablosunu, solunum hortumunu, soluma sistemi dahil solunum maskesini ve gerektiğinde hava nemlendirici cihazı taşıma çantasına koyunuz.
2. Taşıma çantasının fermuarlarını kapayınız ve omuzda taşıma kayışını doğru uzunluğa ayarlayınız.

Dikkat!

Yedek filtreyi ve kullanma kılavuzunu, gerektiğinde DC adaptörünü yanınıza almayı unutmayınız. Terapi cihazını el bagajı olarak yanınızda uçağa almak istediğiniz takdirde, uçuş öncesinde gerekli olabilecek işlemler hakkında havayolu şirketinden bilgi alınız.

5. Hijyenik Hazırlık Işlemleri

Bu ürün tek kullanımlık ürünler içerebilir. Tek kullanımlık ürünler, sadece bir defa kullanılması için tasarlanmıştır. Bu nedenle, tek kullanımlık ürünleri sadece bir defa kullanın ve ikinci defa kullanmak için tekrar hazır hale **getirmeyin**. Tek kullanımlık ürünün tekrar kullanılabilir duruma getirilmesi, ürünün işlevselliğini ve emniyetini tehlikeye sokabilir ve eskime, yıpranma, aşınma, termik yüklenme, kimyasal etki süreçleri vs. nedeniyle öngörülmeyen tepkimelere yol açabilir.

5.1 Zaman Aralıkları

- Solunum maskesini ve soluma sistemini her gün kullanm kılavuzunda belirtilen şekilde temizleyiniz.
- Filtreleri düzenli olarak kontrol ediniz:
  - Kaba toz filtresini haftada bir defa temizleyiniz ve en geç her 6 ayda bir değiştiriniz.
  - Hassas filtreyi, kirlenme durumuna bağlı olarak ayda bir kez değiştirin.
- CPAP 20e cihazının gövdesini ve güç adaptörünü düzenli olarak siliniz.
- Solunum hortumunu, kirlenmeye bağlı olarak, ancak ayda en az bir defa olmak üzere temizleyiniz ve her 12 ayda bir değiştiriniz.
- Başlığı veya kafa bandını, ilgili kullanma kılavuzunda belirtilen şekilde yıkayınız.
- Hava nemlendirici cihazı her gün temizleyiniz.

5.2 CPAP 20e Cihazının Temizlenmesi

Solunum hortumunun temizlenmesi

1. Solunum hortumunu cihazdan ve soluma sisteminden çekip çıkarınız.
2. Kıvrımlı hortumu, az miktarda yıkama deterjanı kullanarak hiç artık kalmayacak şekilde sıcak su ile yıkayınız. Bu sırada hortumun iç kısımlarını iyice yıkayınız.
3. Ardından hortumun iç ve dış kısmını temiz sıcak su ile iyice yıkayınız.

Dikkat!

4. **Solunum hortumunu iyice silkeleyiniz.**
5. Solunum hortumunu asınız ve CPAP 20e cihazına su girmesini önlemek için mevcut suyun tamamen boşalmasını sağlayınız.

Solunum hortumu, CPAP 20e cihazının yardımıyla tamamen kurutulur.

6. Solunum hortumunu cihazın çıkışına takınız.
7. Kurutma işlemini başlatmak için, CPAP 20e cihazı kapalı olduğunda aynı anda Kısık Başlama (Softstart) tuşuna ve Açma/Kapama tuşuna basınız.

   Cihaz şimdi çalışmaya başlar ve solunum hortumunu kurutur (Süre: 30 dakika). Ekranda geriye kalan süre gösterilir. Kurutma işlemi sona erdikten sonra cihaz otomatik olarak kapanır.
   Kurutma işlemini, Açma/Kapama tuşuna basarak istediğiniz zaman durdurabilirsiniz.
   Kurutma işleminden sonra solunum hortumunda halen nemli yerler olduğu takdirde, kurutma işlemini yeniden başlatınız.

CPAP 20e gövdesinin temizlenmesi

Uyarı!

- **Elektrik çarpması tehlikesi vardır.** Temizlik işine başlamadan önce, güç adaptörünün bağlantı kablosunu terapi cihazının gerilim giriş yuvasından mutlak şekilde çekiniz.
- Cihazın içine herhangi bir sıvı kaçmamasına dikkat ediniz. Cihazı kesinlikle dezenfeksiyon maddesine veya başka sıvılara daldırmayınız. Aksi takdirde, cihazda hasarlar meydana gelebilir ve böylece kullanıcılar ve hastalar için tehlike doğabilir.

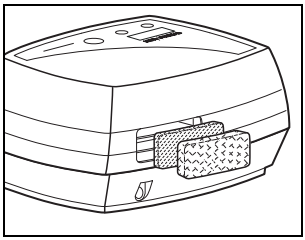
Dikkat!

- Basınç ölçme bağlantı noktasına herhangi bir sıvı kaçmamasına dikkat ediniz. Aksi takdirde işlev bozuklukları meydana gelebilir.

Cihazı, güç adaptörünü ve elektrik bağlantı kablosunu yumuşak nemli bir bez ile siliniz.

CPAP 20e cihazı, çalıştırılmadan önce tamamen kuru olmalıdır.

Kaba toz filtresinin temizlenmesi/Hassas filtrenin değiştirilmesi



1. Kaba toz filtresini çıkarınız ve hiçbir artık kalmayacak şekilde akan temiz su altında temizleyiniz.
2. Gerektiğinde hassas filtreyi değiştiriniz. Bu filtre temizlenmez.
3. Kaba toz filtresini kurumaya bırakınız.

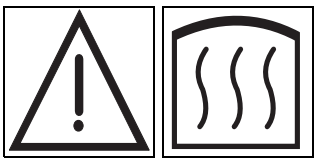
   Kaba toz filtresi, çalıştırılmadan önce tamamen kuru olmalıdır.
4. Kaba toz filtresini tekrar yerine takınız.

Aksesuar

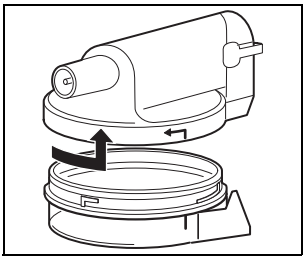
Soluma sistemini, solunum maskesini, başlığı veya kafa bandını temizlemek için ilgili kullanma kılavuzlarındaki "Temizlik" bölümlerini dikkate alınız.

Hava nemlendirici cihazı CLICK 2'nin temizlenmesi için, bu kullanma kılavuzundaki "5.3 CLICK 2 Cihazının Temizlenmesi" Sayfa 29 bölümünü dikkate alınız.

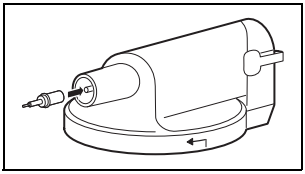
5.3 CLICK 2 Cihazının Temizlenmesi



Isıtma çubuğuna **dokunmayınız.** Metal çok yavaş bir şekilde soğumaktadır.

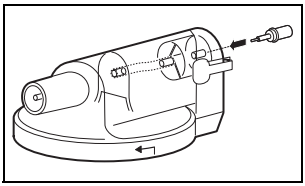


1. Hava nemlendirici cihazı, üst ve alt parçayı karşılıklı olarak saatin tersi yönüne doğru çevirerek açınız.



2. Temizlik sırasında basınç ölçme kanalına, hatalı ölçümlere yol açabileceği için su girmemelidir. Bu nedenle, basınç ölçme kanalı kapatılmalıdır:

   Çıkış rakor manşonundaki basınç ölçme kanalını kapatmak için, kapama tapasının silikon hortumunu (CLICK 2 cihazının teslimat kapsamına dahildir) basınç ölçme kanalının ucuna geçiriniz.



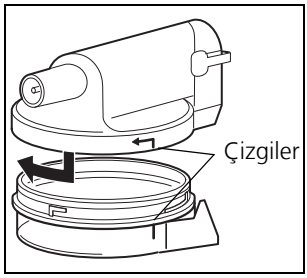
   Giriş rakor manşonundaki basınç ölçme kanalını kapatmak için, kapama tapasının ince ucunu hafifçe döndürerek basınç ölçme kanalının contasına takınız.

   Üst ve alt parçayı, az miktarda yıkama deteryanı katılmış ılık su ile temizleyiniz. Cihaz parçalarını, haftada bir defa olmak üzere bulaşık makinesinin üst sepetinde maksimum 65 °C'de yıkamanızı öneriyoruz.

3. Daha sonra cihaz parçalarını saf su ile iyice çalkalayınız.

4. Isıtma çubuğu ile olan temas noktasına gitmiş muhtemel suyu çıkarmak için, alt parçayı kuvvetli bir şekilde sallayınız. Parçaları yumuşak bir bezle iyice kurulayınız. Isıtma çubuğunun temas noktası kuru olmalıdır.

5. Basınç ölçme hortumunun, üst parçaya doğru bir şekilde takılı olup olmadığını kontrol ediniz. Gerektiğinde hortumu tekrar takınız.

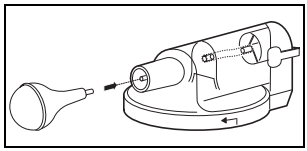


6. Üst ve alt parçayı, çizgiler üst üste gelecek şekilde birbirine takınız. Üst ve alt parçayı, karşılıklı olarak saat yönünde dayanma noktasına kadar çeviriniz.
7. Kapama tapasını çekerek çıkarınız. Hava nemlendirici cihaz, şimdi tekrar kullanıma hazırdır.

Hijyenik nedenlerden dolayı plastik parçaları, 2 yıllık maksimum kullanım süresinden sonra değiştirmenizi öneriyoruz.

CLICK 2 cihazının kurutulması

Basınç ölçme kanalına su girdiği takdirde, CLICK 2 aşağıda belirtilen şekilde kurutulmalıdır:



1. Birlikte teslim edilen körüğü, resimde gösterilen şekilde çıkış rakor manşonundaki basınç ölçme kanalının ucuna takınız.

Uyarı!

Körük, **sadece** hava nemlendirici cihazın kurutulması için kullanılabilir. Kurutma sırasında CLICK 2 cihazı, terapi cihazına bağlı olmamalıdır. Aksi takdirde, terapi cihazı hasar görebilir.

2. Islaklığı gidermek için körüğü bastırınız.

Dikkat!

Islaklığın tekrar geri çekilmemesi için körüğü basılı tutunuz.

3. Körüğü çıkarınız.
4. **1.**'den **3.**'ye kadar olan işlem adımlarını iki veya üç defa tekrarlayınız.

5.4 CLICK 2 Cihazının Kireçten Arındırılması

Gövdenin alt parçası ve ısıtma çubuğu kireçlendiği takdirde:

1. Hava nemlendirici cihazın alt parçasına yaklaşık 150 ml saf sirke (%5 çözelti, katkı maddeleri yok) doldurunuz ve etki etmesi için bir saat bekleyiniz.
2. Sirke çözeltisini dökünüz.
3. Cihazın alt parçasını temiz bir bez ile siliniz ve birçok defa su ile iyice çalkalayınız.
4. Ardından tüm parçaları dikkatlice kurutunuz.

5.5 CPAP 20e Cihazının Dezenfekte Edilmesi

Gövdeyi, güç adaptörünü, elektrik kablosunu, solunum hortumunu ve hava nemlendirici cihazı, örneğin enfeksiyon hastalıklarından sonra veya aşırı kirlenme gibi durumlarda gerektiğinde dezenfekte edebilirsiniz. Kullanılan dezenfeksiyon maddesinin kullanma kılavuzunu dikkate alınız. Dezenfeksiyon işlemi için, örneğin ev işlerinde kullanılan eldivenler veya tek kullanımlık eldivenler gibi uygun eldivenler kullanılması önerilir.

Cihaz

Uyarı!

- Elektrik çarpması tehlikesi vardır. Temizlik işine başlamadan önce, güç adaptörünün bağlantı kablosunu terapi cihazının gerilim giriş yuvasından mutlak şekilde çekiniz.
- Cihazın içine herhangi bir sıvı kaçmamasına dikkat ediniz. Cihazı kesinlikle dezenfeksiyon maddesine veya başka sıvılara daldırmayınız. Aksi takdirde, cihazda hasarlar meydana gelebilir ve böylece kullanıcılar ve hastalar için tehlike doğabilir.

Dikkat!

- Basınç ölçme bağlantı noktasına herhangi bir sıvı kaçmamasına dikkat ediniz. Aksi takdirde işlev bozuklukları meydana gelebilir.

CPAP 20e cihazının gövdesini, güç adaptörünü ve elektrik bağlantı kablosunu, yıkayarak dezenfekte yöntemi ile basit bir şekilde temizleyebilirsiniz. Bunun için terralin® protect kullanmanızı öneriyoruz.

Dezenfeksiyon işlemi için, örneğin ev işlerinde kullanılan eldivenler veya tek kullanımlık eldivenler gibi uygun eldivenler kullanılması önerilir.

Solunum hortumu

- Dezenfeksiyon maddesi olarak gigasept FF® kullanmanızı öneriyoruz.
- Dezenfeksiyon uygulamasının işlem şekli, temizlik uygulamasının işlem şekli ile aynıdır.
- Solunum hortumu 70 °C'nin üzerinde ısıtılmamalıdır. Sterilizasyonun yapılmasına müsaade edilmez.

Aksesuar

Soluma sisteminin ve solunum maskesinin dezenfeksiyonu veya sterilizasyonu için ilgili kullanma kılavuzlarındaki "Hijyenik Hazırlık Işlemleri" bölümlerini dikkate alınız.

Hava nemlendirici cihaz CLICK 2'deki dezenfeksiyon işlemi ve hasta değişikliği için, bu kullanma kılavuzundaki "5.6 CLICK 2 Cihazının Dezenfekte Edilmesi" Sayfa 33 ve "5.8 CLICK 2 Cihazında Hasta Değişimi" Sayfa 34 bölümlerini dikkate alınız.

5.6 CLICK 2 Cihazının Dezenfekte Edilmesi

Hava nemlendirici cihazı dezenfekte edebilirsiniz. Kullanılan dezenfeksiyon maddesinin kullanma kılavuzunu dikkate alınız. Dezenfeksiyon işlemi için, örneğin ev işlerinde kullanılan eldivenler veya tek kullanımlık eldivenler gibi uygun eldivenler kullanılması önerilir.

Bunun için gigasept FF® kullanmanızı öneriyoruz.

- Hava nemlendirici cihazının sökülmesine ve monte edilmesine ilişkin işlem şekli, temizlikteki işlem şekli ile aynıdır.

- Dezenfeksiyon işleminin eksiksiz bir şekilde yapılmasını sağlamak için, ayrıca dolum tapasını çıkarınız ve bunu ayrı olarak dezenfekte ediniz.

Hijyenik nedenlerden dolayı plastik parçaları, 2 yıllık maksimum kullanım süresinden sonra değiştirmenizi öneriyoruz.

5.7 CPAP 20e Cihazında Hasta Değişimi

Cihaz, bakteri filtresi ile işletiliyorsa:

- Bakteri filtresini değiştirin ya.

Cihaz bakteri filtresi olmadan işletiliyorsa:

- Hasta değişimi olduğunda yetkili bayi tarafından hijyenik bakımdan geçirilmesini sağlayın.

5.8 CLICK 2 Cihazında Hasta Değişimi

Cihaz, bakteri filtresi ile işletiliyorsa:

- Bakteri filtresini değiştirin ya.

Cihaz bakteri filtresi olmadan işletiliyorsa:

- Hasta değişimi olduğunda yetkili bayi tarafından hijyenik bakımdan geçirilmesini sağlayın.

6. Cihaz Işlev Kontrolü

6.1 Zaman Aralıkları

Hem CPAP 20e cihazı için hem de CLICK 2 cihazı için en az her 6 ayda bir olmak üzere bir işlev kontrolü gerçekleştiriniz.

Işlev kontrolü sırasında herhangi bir hata saptadığınız takdirde, hatayı gidermeden önce cihazı tekrar kullanmanız yasaktır.

6.2 CPAP 20e Cihazı Işlev Kontrolü

1. CPAP 20e cihazına, çalışmaya hazır bir şekilde solunum hortumunu, soluma sistemini, solunum maskesini ve elektrik bağlantı kablosunu takınız.
2. Cihazı açmak için Açma/Kapama tuşuna basınız. Kısık Başlama (Softstart) işlevi etkin olduğu takdirde, bu işlevi Kısık Başlama (Softstart) tuşuna basarak devre dışı bırakınız. Fan çalışmaya başlar ve havayı solunum hortumu üzerinden solunum maskesine sevk eder. Ekranda güncel basınç hPa olarak gösterilir.
3. Solunum maskesinin deliğini, örneğin başparmağınız veya eliniz ile kapayınız.

   Ekranda gösterilen basınç ile öngörülen CPAP basıncını karşılaştırınız. Basınç farkı, en fazla ±1,0 hPa olmalıdır.
4. Ardından Kısık Başlama (Softstart) işlevini etkinleştirmek için Kısık Başlama (Softstart) tuşuna basınız. Kısık Başlama (Softstart) göstergesi belirir ve ekranda Kısık Başlama (Softstart) süresi gösterilir.

   Bu süre içerisinde basınç yavaşça yükselir ve ayarlanmış süre sona erdikten sonra CPAP basıncına ulaşır. CPAP basıncı ekranda gösterilir.
5. Cihazı Açma/Kapama tuşu ile kapatınız.

Burada belirtilen değerler veya işlevler gerçekleştirilemediği takdirde, cihazı lütfen onarım için yetkili satıcıya veya üreticiye gönderiniz.

6.3 CLICK 2 Cihazı Işlev Kontrolü

1. Plastik gövdeyi gözle kontrol ediniz.
   Çatlak/hasarlar ve aşırı kirlenme durumunda plastik parçalar değiştirilmelidir.
2. Hava nemlendirici cihaza, işarete kadar su doldurunuz.
3. Hava nemlendirici cihazda kaçak olup olmadığını kontrol ediniz.
4. Suyu boşaltınız.
5. Şimdi yaklaşık 50 ml su doldurunuz.
6. Hava nemlendirici cihazı terapi cihazına adapte ediniz.
7. Terapi cihazını açınız.
8. Hava nemlendirici cihazı, terapi cihazındaki nemlendirici tuşuna basarak açınız.
9. Terapi cihazında ısıtma gücü 6'yı ayarlayınız.
10. Hava nemlendirici cihazın ısınıp ısınmadığını kontrol ediniz.

15 dakika içerisinde su ısınmadığı takdirde, terapi cihazı ile birlikte hava nemlendirici cihazı onarılması için yetkili satıcıya veya üretici firmaya gönderiniz.

7. Arızalar ve Çözüm Yolları

Hemen giderilemeyen hataların bulunması halinde, cihazın onarılmasını sağlamak için en kısa sürede üretici Weinmann firması veya yetkili satıcınız ile irtibata geçiniz. Daha büyük hasarlar meydana gelmesini önlemek için cihazı kullanmaya devam etmeyiniz.

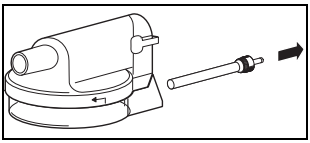
7.1 CPAP 20e

Arıza	Arızanın nedeni	Çözüm yolu
Çalışma sesi yok, bekleme veya çalışma göstergesi yanmıyor.	Şebeke gerilimi yok	Elektrik bağlantı kablosunun ve bağlantı kablosunun bağlı olup olmadığını kontrol ediniz. Gerektiğinde prizin çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz (örneğin bir lamba ile).
Cihaz çalışıyor, ama CPAP basıncına ulaşmıyor.	Filtre kirlenmiş	Filtreyi temizleyiniz veya değiştiriniz (5.2, Sayfa 28).
	Solunum maskesi hava kaçırıyor	Başlığı veya kafa bandını, maske yüze sızdırmaz bir şekilde oturacak şekilde ayarlayınız. Olası arızalı maskeyi değiştiriniz.
Ekranda "Err E", "Err b", "Err c", "Err A", "Err H" veya "Err S" hata mesajı gösteriliyor.	Elektronik sistemde sorun var veya program "çökmüş"	Şebeke bağlantısını ayırınız ve tekrar oluşturunuz.
Maskede basınç oluşmuyor veya yanlış basınç oluşuyor.	Basınç ölçme kanalında su var	Basınç ölçme kanalını kurutunuz, bkz. Sayfa 31.
	Basınç ölçme hortumu üst parçaya düzgün bir şekilde takılmamış	Basınç ölçme hortumunu ilgili rakor manşona takınız, bkz. 5.3.
	Terapi cihazında şebeke gerilimi yok	Elektrik bağlantı kablosunun bağlı olup olmadığını kontrol ediniz. Gerektiğinde prizin çalışmasını, prize başka bir cihaz (örneğin bir lamba) takarak kontrol ediniz.

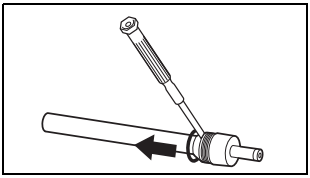
7.2 CLICK 2

Arıza	Arızanın nedeni	Çözüm yolu
Hava nemlendirici cihaz ısınmıyor.	Hava nemlendirici cihaz etkinleştirilmemiş.	Hava nemlendirici cihazı açınız, bkz. 4.2, Sayfa 22.
	Elektronik sistemde sorun var	Hava nemlendirici cihazı, terapi cihazı ile birlikte onarılması için yetkili satıcıya gönderiniz.
Hava nemlendirici cihazda kaçak var.	Isıtma çubuğunun contası bozuktur.	Contayı değiştiriniz, bkz. Sayfa 38.
	Gövde alt parçanın contası bozuktur.	Contayı değiştiriniz, bkz. Sayfa 39.
	Alt parçada çatlaklar var	Alt parçayı değiştiriniz.

Isıtma çubuğunun contasının değiştirilmesi



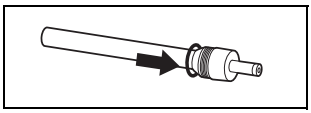
1. Isıtma çubuğunu, saatin tersi yönüne doğru çevirerek gövdenin alt parçasından çıkarınız.



2. Küçük ve temiz bir tornavida alınız ve contayı dikkatli bir şekilde kaldırarak çıkarınız.

   Dikkat!

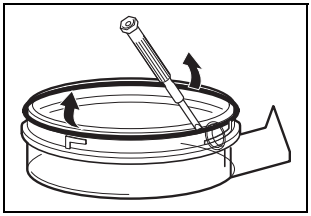
   Bu sırada, contanın içinde bulunduğu oluğun kesinlikle hasar görmemesine dikkat ediniz.

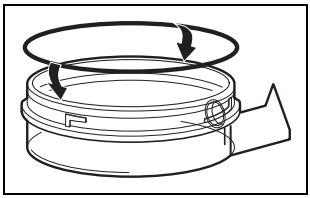


3. Yeni contayı, ısıtma çubuğun oluğunun içine dikkatli bir şekilde yerleştirip bastırınız. Bu sırada kesinlikle herhangi bir alet kullanmayınız.

4. Yeni ısıtma çubuğunu tekrar monte ediniz.

Gövde alt parçasının contasının değiştirilmesi





1. Hava nemlendirici cihazı, üst ve alt parçayı karşılıklı olarak saatin tersi yönüne doğru çevirerek açınız.
2. Contayı, gövde alt parçasının oluğundan dikkatlice yukarı kaldırarak çıkarınız.

   Dikkat!

   Bu sırada, contanın içinde bulunduğu oluğun kesinlikle hasar görmemesine dikkat ediniz.
3. Yeni contayı, gövde alt parçasının oluğunun içine dikkatli bir şekilde yerleştirip bastırınız. Bu sırada kesinlikle herhangi bir alet kullanmayınız.
4. Üst ve alt parçayı tekrar monte ediniz.

8. Bakım

Cihaz, ömrü 5 yıl olacak şekilde tasarlanmıştır.

Kullanma talimatında bildirilmiş şekilde, amaca uygun kullanım halinde cihazın bu süre içinde bakıma ihtiyacı yoktur.

9. Imha



Cihazı evsel atıklar aracılığıyla imha etmeyiniz. Cihazın kurallara uygun olarak imha edilmesi için lütfen yetkili ve sertifikalı elektronik çöp toplama yerine başvurunuz. Bu toplama yerlerinin adreslerini, çevre koruması yetkililerinden veya belediyeden öğrenebilirsiniz. Cihazın ambalajı (karton kutu ve karton içindeki destek parçaları) atık kağıt olarak imha edilebilir.

10. Teslimat Kapsamı

10.1 Standart Teslimat Kapsamı

CPAP 20e WM 27320

Parçalar	Sipariş numarası
CPAP 20e temel cihaz	WM 27321
Solunum hortumu (kıvrımlı hortum)	WM 24445
Güç adaptörü	WM 24480
Elektrik bağlantı kablosu	WM 24133
Kullanma kılavuzu CPAP 20e + CLICK 2	WM 67754

CLICK 2 WM 27330

Parçalar	Sipariş numarası
CLICK 2 temel cihaz	WM 27331
Kapama tapası, komple, ambalajlı	WM 24020
Körük	WM 24394

10.2 Aksesuar ve yedek parçalar

Gerek duyduğunuzda aksesuar parçalarını ve yedek parçaları ayrı olarak sipariş edebilirsiniz. Aksesuar parçalarının ve yedek parçaların güncel listesini İnternet'te www.weinmann.de adresinden veya yetkili bayinizden temin edebilirsiniz.

11. Teknik Değerler

11.1 Ürün Özellikleri

	CPAP 20e	CPAP 20e ile CLICK 2
93/42/EEC uyarınca ürün sınıfı	IIa	
Ölçüler GxYxD, cm olarak	21 x 9,8 x 18,5	21 x 14 x 31,3
Ağırlık	Yaklaşık 1,25 kg	Yaklaşık 1,5 kg (susuz)
Sıcaklık aralığı – Kullanım sırasında – Depolama	+5 °C'den +35 °C'ye kadar –20 °C'den +70 °C'ye kadar Cihazın +40 °C'lik sıcaklıklarda çalıştırılması halinde dışarı verilen havanın 42 °C'ye kadar ısınması mümkündür.	
Kullanım ve depolama sırasında izin edilen nem oranı	≤ %95 bağıl nem (çiy yok)	
Hava basıncı aralığı	600 - 1100 hPa (otomatik yükseklik adaptasyonu) (yaklaşık 4000 m'ye kadar olan yüksekliklerde kullanımı mümkündür)	
Solunum hortumu bağlantı çapı (maske tarafı), mm	19,5 (22 mm'lik standart konilere uyar)	
Elektrik bağlantısı	115-230 V AC +% 10/-% 15, 50–60 Hz, güç adaptörü WM 24480 ile, veya 12-24 V DC -% 15/+% 25, DC adaptörü WM 24469 ile	
Akım sarfiyatı – Kullanım sırasında – Bekleme (Standby) sırasında	**230 V** **115 V** **24 V** **12 V** 0,1 A 0,2 A 0,8 A 1,6 A 0,02 A 0,03 A 0,2 A 0,24 A	**230 V** **115 V** **24 V** **12 V** 0,14 A 0,28 A 1,3 A 2,6 A 0,02 A 0,03 A 0,2 A 0,24 A

	CPAP 20e	CPAP 20e ile CLICK 2
prEN 60601-1:2004 uyarınca sınıflandırma: – Elektrik çarpmasına karşı koruma türü – Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı – Hasar verici şekilde suyun içeri kaçmasına yönelik koruma – Çalışma şekli	Koruma sınıfı II Tip B IPX1 Sürekli çalışma	
EN 60601-1-2:2007'ye göre Elektromanyetik Uyumluluk (EMC): – Gürültü (parazit) yayma – Gürültüye (parazite) karşı dayanım	Kontrol parametreleri ve sınır değerler, gerektiğinde üreticiden talep edilebilir. EN 55011 B EN 61000-4 Bölüm 2'den 6'ya kadar, Bölüm 11	
Ortalama ses basınç seviyesi durumu EN ISO 17510-1:2009	10 hPa'da ≤ 30 dB (A) (38 dB (A)'lik ses şiddeti seviyesine eşittir)	
CPAP işletme basıncı aralığı Basınç hassaslığı	4 ila 20 hPa arası ±0,8 hPa (1mbar = 1 hPa ≈ 1cm H_2O)	
Hata durumunda maks. CPAP basıncı	< 40 hPa	
ISO 17510-1:2002 uyarınca en yüksek debi: 20 hPa 15 hPa 13 hPa 10 hPa 7 hPa 5 hPa 4 hPa 0 hPa Tolerans	 130 litre/dak 140 litre/dak 150 litre/dak 160 litre/dak 170 litre/dak 175 litre/dak 180 litre/dak 185 litre/dak ±15 litre/dak	 125 litre/dak 135 litre/dak 145 litre/dak 155 litre/dak 165 litre/dak 170 litre/dak 175 litre/dak 180 litre/dak ±15 litre/dak

	CPAP 20e	CPAP 20e ile CLICK 2
EN ISO 17510-1:2009 uyarınca en yüksek debi:		
4 hPa	110 litre/dak	96 litre/dak
8 hPa	110 litre/dak	96 litre/dak
11 hPa	110 litre/dak	96 litre/dak
15 hPa	110 litre/dak	96 litre/dak
18 hPa	110 litre/dak	96 litre/dak
Solunum havasının ısıtılması	2,5 °C (Evde kullanıma yönelik tıbbi cihazlar direktifi uyarınca)	Isıtma kademesine bağlı
EN ISO 17510-1:2009 uyarınca dinamik basıncın 10 soluk/dak hızındaki doğruluğu (kısa süreli doğruluk)		
4 hPa:	Δp = 0,2 hPa	Δp = 0,3 hPa
8 hPa:	Δp = 0,3 hPa	Δp = 0,3 hPa
12 hPa:	Δp = 0,3 hPa	Δp = 0,3 hPa
16 hPa:	Δp = 0,3 hPa	Δp = 0,4 hPa
20 hPa:	Δp = 0,4 hPa	Δp = 0,4 hPa
EN ISO 17510-1:2009 uyarınca dinamik basıncın 15 soluk/dak hızındaki doğruluğu (kısa süreli doğruluk)		
4 hPa:	Δp = 0,3 hPa	Δp = 0,4 hPa
8 hPa:	Δp = 0,4 hPa	Δp = 0,4 hPa
12 hPa:	Δp = 0,5 hPa	Δp = 0,5 hPa
16 hPa:	Δp = 0,5 hPa	Δp = 0,6 hPa
20 hPa:	Δp = 0,6 hPa	Δp = 0,6 hPa
EN ISO 17510-1:2009 uyarınca dinamik basıncın 20 soluk/dak hızındaki doğruluğu (kısa süreli doğruluk)		
4 hPa:	Δp = 0,5 hPa	Δp = 0,5 hPa
8 hPa:	Δp = 0,6 hPa	Δp = 0,6 hPa
12 hPa:	Δp = 0,6 hPa	Δp = 0,7 hPa
16 hPa:	Δp = 0,7 hPa	Δp = 0,8 hPa
20 hPa:	Δp = 0,8 hPa	Δp = 0,8 hPa

	CPAP 20e	CPAP 20e ile CLICK 2
EN ISO 17510-1:2009 uyarınca statik basıncın doğruluğu (uzun süreli doğruluk) EN ISO 17510-1:2009	Δp = 0,04 hPa	
Hassas filtre ayırma derecesi 1 µm'a kadar 0,3 µm'a kadar	≥ % 99,5 ≥ % 85	
Hassas filtre kullanım süresi	≥ Normal oda havasında 250 saat	

CE 0197 Yapısal değişiklik yapma hakkı saklıdır.

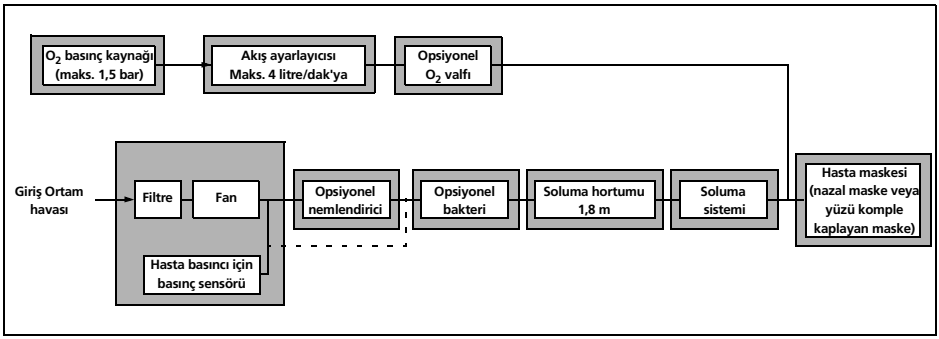
	CLICK 2
93/42/EEC uyarınca ürün sınıfı	II a
Ölçüler GxYxD, mm olarak	120 x 97 x 157
Ağırlık (susuz)	250 gr
Sıcaklık aralığı – Kullanım sırasında – Depolama	 +5 °C'den +35 °C'ye kadar –20 °C'den +70 °C'ye kadar
Kullanım ve depolama sırasında nem	≤% 95 bağıl nem
Ortam basıncı aralığı	600 ila 1100 hPa arası
Elektrik bağlantısı	30 V DC
Elektrik gücü	20 VA
EN 60601-1 uyarınca sınıflandırma – Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı	 B tipi cihaz
EN 60601-1-2'ye göre Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) – Gürültü (parazit) yayma – Gürültüye (parazite) karşı dayanım	 EN 55011 B IEC 1000-4 Bölüm 2'den 6'ya kadar, Bölüm 11
Müsaade edilen maks. dolum oranı	280 ml
Müsaade edilen maks. çalışma basıncı	30 hPa
Müsaade edilen maks. akış (serbest akış)	160 litre/dak

	CLICK 2
Maks. maske sıcaklığı	37 °C
30 hPa'da camda kaçak	Ölçülemiyor
Isıtma kademesi 6'da hava nemlendirici cihaz performansı: Akış = 20 litre/dak Akış = 30 litre/dak Akış = 40 litre/dak 23° C sıcaklıkta ve %65 bağıl nem oranında	 14,1 mg/litre 10,3 mg/litre 8,0 mg/litre

CE 0197 Yapısal değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Tüm değerler ATPD koşulları (Çevre sıcaklığı ve basıncında, kuru olarak) altında ölçülmüştür.

11.2 Pnömatik Plan



11.3 Emniyet Uzaklıkları

Taşınabilir ve mobil yüksek frekanslı iletişim cihazları (örneğin cep telefonu) ile CPAP 20e veya CLICK 2 cihazı arasında bırakılması önerilen uzaklık			
Yüksek frekans cihazının nominal gücü, **W olarak**	**Gönderme frekansına bağlı emniyet uzaklığı** **m olarak**		
	150 kHz - 80 MHz	**80 MHz - 800 MHz**	**800 MHz – 2,5 GHz**
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,34
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

12. Garanti

Weinmann, müşterileri için yeni orijinal Weinmann ürünü ve Weinmann tarafından monte edilmiş yedek parça için, ilgili ürün için geçerli olan garanti koşulları ve aşağıda gösterilen satın alma tarihinden başlamak üzere garanti süreleri uyarınca sınırlı bir üretici garantisi vermektedir. Garanti koşulları, www.weinmann.de Internet adresinden öğrenilebilir. Talep etmeniz halinde garanti koşullarını gönderebiliriz.

Garanti durumunda yetkili satıcınıza başvurun.

Ürün	Garanti süreleri
Uyku teşhisine, uyku terapisine, evde mekanik ventilasyona, tıbbi oksijen uygulamasına ve acil tıp alanına ilişkin aksesuarlar (istisna: maskeler) dahil Weinmann cihazları	2 yıl
Aksesuar parçaları, aküler, bataryalar (teknik dokümanlarda farklı bir şey belirtilmediği takdirde), sensörler, hortum sistemleri dahil maskeler	6 ay
Tek kullanımlık ürünler	Garanti yok

13. Uygunluk Beyanı

Weinmann Geräte für Medizin GmbH + Co. KG, bu ürünün tıbbi ürünlere ilişkin geçerli 93/42/EEC sayılı yönetmeliğin direktiflerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının eksiksiz metnini ınternet adresimizde bulabilirsiniz: www.weinmann.de

14. Fihrist

A
Aksesuar **41**
Arızalar **37**
B
Bekleme modu **24**
C
CLICK 2 **17**, **22**, **42**
D
Denetim **12**
Dezenfeksiyon **27**, **32**
F
Filtre **27**, **37**, **45**
G
Garanti **48**
Güvenlik Uyarıları **11**, **13**
H
Hava nemlendirici cihaz **12**, **19**, **32**, **42**
I
Işlev kontrolü **35**
K
Kurutmak **28**
Kısık Başlama (Softstart) **10**, **21**, **23**, **24**, **35**
S
Seyahat **26**
Soluma sistemi **19**, **24**, **28**, **35**
Solunum maskesi **18**, **21**, **24**
T
Temizlik **27**
Y
Yan etkiler **15**

Weinmann
Geräte für Medizin GmbH + Co. KG
P.O. Box 540268 ▪ D-22502 Hamburg
Kronsaalsweg 40 ▪ D-22525 Hamburg
T: +49-(0)40-5 47 02-0
F: +49-(0)40-5 47 02-461
E: info@weinmann.de
www.weinmann.de

Center for
Production, Logistics, Service
Weinmann
Geräte für Medizin GmbH + Co. KG
Siebenstücken 14
D-24558 Henstedt-Ulzburg

WM 67754b - 06/2014 TR

partner for life

WEINMANN
medical technology